

Evolución y retos de la televisión

Quito - Ecuador
2003

EVOLUCIÓN Y RETOS DE LA TELEVISIÓN

© Varios Autores

Primera Edición

1000 ejemplares - Febrero 2003

Editor:

Edgar P. Jaramillo Salas

ISBN 9978-55-036-4

Código de Barras 9789978550366

Registro derecho autorai N° 018091

Portada:

GRAPHUS

Diagramación texto:

Fernando Rivadeneira León

Impresión:

Editorial "Quipus", CIESPAL

Quito – Ecuador

Los textos que se publican son de exclusiva responsabilidad de sus autores y no expresan necesariamente el pensamiento del CIESPAL

Contenido

	Presentación	5
1.	Desafíos de la televisión frente a los otros medios de comunicación Juan Manuel Rodríguez	13
2.	La televisión en América Latina y El Caribe John Gowan	35
3.	Innovaciones tecnológicas en la televisión Albert Walker	49
4.	Edición y producción digital Esteban Proaño	61
5.	La calidad en la producción televisiva John Gowan	83
6.	Cultura de la imagen Eric Samson	91
7.	Sistemas informativos por televisión Ernesto Clavijo	103
8.	Importancia del balance editorial de las noticias de televisión Jorge Gestoso	111

9. Producción de noticieros para televisión Carlos Vera	125
10. Investigación de audiencias Ángel Polibio Córdova	143
11. Periodismo investigativo en Francia Guillaume Fountaine	163
12. La publicidad y la televisión Gustavo Vallejo	179
13. Los talk shows Mari Tere Braschi	203
14. Ética y sensacionalismo en la televisión Eric Samson	219
15. Ética en el periodismo investigativo de televisión Luis Botello	243
16. Televisión y educación Rosalía Arteaga	251
17. Legislación y autorregulación en la televisión Raul Izurieta Mora Bowen	267
18. Gobernabilidad, procesos políticos y televisión Carlos Larreátegui	283
19. Efectos de la televisión en la gobernabilidad Blasco Peñaherrera	299
20. Televisión, democracia y desarrollo social Adalid Contreras	307

Innovaciones tecnológicas en la televisión

Albert Walker*

Cuando la televisión apareció en 1950 en los Estados Unidos, era en blanco y negro. Los primeros programas eran transmitidos a partir de las 5 de la tarde y en esas transmisiones se miraba lucha libre, box, entretenimiento. En pocos meses hubo programas de fin de semana, como una hora y media de comedia y cortos.

Todo era en blanco y negro y los televisores tenían una pantalla de 14 ó 15 pulgadas. El computador no existía, en los años 60 ó 70 tenía una mega de memoria, ocupaba tres pisos y no tenía nada de computación, entonces en la televisión se preparaba los escenarios apropiados y los comerciales de cigarrillos o gaseosas se hacían, como todo, en vivo. La mayoría de la gente que se presentaba en televisión venía del teatro.

En los años 48, 49 y 50 dominaba la radio. Era el aparato principal que ocupaba la sala de la casa, donde la familia se reunía

* Norteamericano, productor de televisión

en la noche para escuchar las radionovelas y podía imaginar lo que estaba pasando, el fantasma o cualquier cuento se volvía increíble, porque la gente de radio sabía hablar y transmitir su mensaje, lo cual se está perdiendo en la televisión.

Posteriormente, muchas familias en la ciudad de Detroit poseían televisores. En la manzana que yo vivía, por ejemplo, había dos televisores, en dos hogares diferentes, y todo el barrio iba a ver los programas. Luego, poco a poco, la gente fue comprando televisores para mirar los programas y así la televisión se transformó en el aparato principal de la sala.

Antes se tenía el cine y la radio. Los sábados los niños iban al cine por cinco centavos pero la televisión cambió el mundo de los Estados Unidos. No hay que dejar de pensar como sufrió y luchó la gente que lanzó la televisión en los años 50, cuando no había computadores, ni telepronter, todo era en papeles grandes escritos que contenían lo que tenía que decir la persona.

Teleamazonas tenía un telepronter, pero era de papel y se le pasaba a la persona para que lo lea. Además, había cámaras que pesaban ente 400 y 500 libras, de cuatro lentes, que había que cambiarlos para tener acercamientos o imágenes más anchas. Era un drama. Había una cámara tan grande que se necesitaban dos personas, una para moverla y otra para manejarla. Hoy en día, las cámaras modernas tienen un solo lente y poseen un dispositivo llamado zoom que permite acercamientos o alejamientos de los objetos.

Los títulos que todos conocemos los ponen los computadores y el texto deseado se refleja en las pantalla, pero en ese tiempo no había computadores. Las letras eran elaboradas en papel y luego a filmar (grabar) y con un switch se colocaban los títulos en blanco y negro.

Desde hace ocho años tenemos todo en computación, tenemos cabezas que hablan, en ese tiempo las cabezas que hablaban no podían pasarse suficientemente rápido. El conductor que daba el noticiero -a fines de los años 50 y comienzos de los 60- lo hacía sin ningún enfoque o dirección, es decir, estar a favor o en contra, me gusta o no me gusta. El noticiero, ante todo, debe ser un enfoque y no tratar de convencer a nadie, ni de decir qué está bien o qué está mal, se debe informar y nada más, la obligación es informar, no crear opinión.

En la década de los 50 y parte del 60 no había comunicación con Europa y peor con el resto del mundo como existe hoy en día. Si en cualquier parte del mundo pasa algo, a los veinte segundos CNN ya lo está transmitiendo a nivel mundial. Antes no había satélite, ni nada de esto, había microondas dentro de las ciudades, de ciudad a ciudad o de provincia a provincia, pero la información de Europa a los Estados Unidos, de los Estados Unidos a Sudamérica venía por avión, por bote, por carro, por teléfono. Ustedes no han vivido sin satélite.

En los años 60, las informaciones de los Estados Unidos venían al Ecuador por cable (telex) y el cable enviaba por tierra, por microonda a una oficina en Quito y luego un mensajero traía en bicicleta el cable al canal. Hacer una llamada telefónica en los años 60 o 70 era un drama, no había satélite, eran cables extendidos bajo el mar, bajo los ríos y que cruzaban los montes.

Cuando comenzó la televisión en los Estados Unidos no teníamos los sistemas digitales, ni betacam, ni tres cuartos, conocido también como U. matic, que comenzó después con dos pulgadas. El sistema de dos pulgadas era un drama para grabar, porque manualmente se tenía que mover y mover, después cambiaron a una pulgada. He trabajado en una pulgada y me gusta este formato. Muchos canales de los Estados Unidos transmiten en este formato porque es bueno.

Mi hijo trabajaba en la empresa CTN, editaba en betacam digital y hacía 200 copias en betacam, en una pulgada, y transmitía al mismo tiempo, si no pasaba uno, el otro estaba de respaldo. CTN transmite 24 horas al día.

El satélite cambió al mundo. El presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, fue el primer presidente que habló por televisión a su país, en el año 1963. En los Estados Unidos existe una diferencia de 3 o 4 horas entre el este y el oeste, lo que se transmite a las 6 de la tarde en el este, en el oeste llega a las dos o tres de la tarde, por eso se hacen reajustes.

A fines de los 50, el formato de blanco y negro se transformó a colores. Ahora disponemos del "high definition" y ahí tienen dos o tres formatos, pero cuando tú coges la señal en el mundo donde hay 400 ó 500 millones de personas, que tienen uno o dos televisores por casa, los canales tienen que transmitir en high definition, la transmisión tiene que estar disponible para los televisores comunes y corrientes.

Las compañías quieren que cambien todo muy rápido y -en poco tiempo- su televisor será obsoleto y deberá comprar uno nuevo, pero el gobierno procura mantener el control y en esas circunstancias el high definition, betacam, digital y muchos otros se mantendrán en el mercado.

Todos estos sistemas nuevos de televisión están en los canales pequeños y en los grandes de los Estados Unidos, como la CBS, NBC, ABC. En América Latina se filma en digital y en betacam y se combinan los dos sistemas. En los Estados Unidos lo hago en betacam digital, o en digital y en betacam, le damos al editor la grabación en bruto, un material de -primera generación- para armar el producto y contar la historia, pero con imágenes de primera generación, de buena calidad.

Hace diez años se introdujo la computación en la televisión y la primera medida para el trabajo era la "mega". Había la mega de 500, la mega 1.000, la mega 2.000 y la 4.000. La mega 500 era ideal para poner títulos y hacer animaciones, en tiempo real, pero todo cambió con el videotoster. Antes, un switcher podía hacer lo que quería el operador, con equipos de 40 a 60 mil dólares, pero el videotoster computarizado salió al mercado con un costo de 5.000 dólares y servía para todo. Esta innovación cambió totalmente el mercado.

Ahora, cualquier productora -pequeña o mediana- con 5.000 dólares puede realizar los efectos que hacen las grandes, que tienen invertidos 100.000 dólares en un switcher para que cambie la página. Definitivamente el "toaster" cambió el mercado desde hace ocho años.

El toaster venía con 1.000 gigas y después con un giga de disco duro. Hace siete años un giga en disco duro costaba 1.200 dólares; y un sistema de Mac, para edición de televisión, costaba 9.200 dólares. En la actualidad un sistema para capturar video con cuatro drives de 4 gigas cada uno cuesta 5.000 dólares. Cada 80 gigas cuesta de 70 a 90 dólares. Ese es el cambio tecnológico que enfrenta el mundo.

El videotoster ha cambiado totalmente el mercado. Hace cinco años no se podía bajar una animación en tiempo real, los computadores tenían los programas -los mismos que hay ahora- pero la animación se bajaba cuadro por cuadro. No había el tiempo real, no había suficiente velocidad en los discos duros. Hoy día se hace una animación y se baja, si no gusta se vuelve a hacer.

Los equipos tienen un valor menor y hacen más cosas que los equipos de antaño, a velocidades increíbles, y sin mayores equipos extras. Cada día las empresas sacan al mercado cosas y equipos nuevos, más sofisticados y al alcance de todos los bolsillos.

Ustedes están viviendo los cambios, ustedes no han sufrido como lo hicieron quienes comenzaron.

En el Ecuador o en Sudamérica no se puede justificar un gasto de 85.000 dólares en equipos. ¿cuántas producciones tendrían que efectuarse para recuperar la inversión? pero se pueden comprar un equipo Mac, o una de iguales características que cuestan de 800 a 1.500 dólares y hacen casi lo mismo que los de 85.000 dólares.

En Nueva York, Los Angeles o en Miami, se pueden hacer inversiones cuantiosas y recuperar los costos en tres o cuatro años. Un estudio básico en betacam digital Sony, que no sé si es el mejor o no, gastó 50.000 dólares y eso es un estudio mínimo.

En el Ecuador no se puede justificar fácilmente un gasto de medio millón de dólares, porque tiene que ser rentable y se debe recuperar la inversión en tres o cinco años, además lo que compró ahora dentro de cinco o seis años ya no tiene validez. Por ejemplo, una cámara digital especial marca JVC, modelo 411, con 26 pins de salida para grabar en betacam y digital -y al mismo tiempo grabar en los dos sistemas- tiene un costo de 3.000 dólares, en tanto que una máquina para dos cintas JVC o SONY su valor está sobre los 10.000 dólares.

Entonces, depende también del dinero que se tenga para instalar una productora y de la cantidad de trabajos o productos que se deben elaborar para recuperar la inversión. Sí se puede conseguir máquinas -a menor costo y de buena calidad- que nos permitan recuperar la inversión en menor tiempo y sin mayor riesgo antes de que pierdan actualidad al cabo de ese tiempo, debido a la velocidad tecnológica con que aparecen otros.

Cuando apareció la televisión en los años 50 no había ratings o mediciones de sintonía. Los propietarios de los canales escogían grupos de familias, en diferentes ciudades, y remitían cada semana

un libro-cuestionario que tenía un codificador en la estación de televisión. En el libro-cuestionario venían dos dólares como pago por el envío de la información. Este valor no parece significativo, por cuatro horas de trabajo, pero parece que para ese tiempo tenía relación. En cada ciudad había cierto número de familias que llenaban manualmente ese cuestionario con preguntas sobre los programas: ¿qué programa está viendo? ¿quién estaba viendo el programa?, etc. al final de cada semana se lo enviaba por correo, con una semana de atraso.

La primera semana del mes se tenía que calcular todos los ratings, no había computadores, todo se hacía manualmente. Ahí comenzaron las mediciones de sintonía de los programas y eso llevó a los dueños de los canales a conocer -más de cerca- cuáles programas agradaban más y cuáles no, cuáles tendrán tener éxito o no.

Hoy en el Ecuador existe una empresa denominada IBOPE TIME (Instituto Brasileño de Opinión y Estadísticas de Tiempo) que trabaja en algo parecido. Instala en algunos hogares, de las dos principales ciudades del país, Quito y Guayaquil, un codificador y - sin avisar el día ni la hora- procede a medir la sintonía de los canales de televisión. Si es una comedia en vivo ellos tienen el rating en cinco minutos, y si se ve que el cómico está fallando, hacen algo porque el rating está cayendo. El rating se puede obtener cada cinco minutos, lo propio ocurre con las compañías que hacen este tipo de trabajos.

La empresa encuestadora Nielsen, de mayor aceptación en este tipo de mediciones de sintonía en la mayoría de los países del continente americano, cambió el enfoque de televisión al alcanzar ratings confiables y determinar qué programas tenían la aceptación o no del público, en cada uno de los países donde presta sus servicios. Con estos datos, las estaciones de televisión proceden a rectificar su programación, a sacar del aire los programas que no

son del agrado del televidente, o a mejorar otros que sí tienen preferencia.

Recuerdo que participé en un programa piloto de televisión que grabamos en los Estados Unidos, cuyo costo de producción ascendió a los siete millones de dólares. Al final, al director del medio no le gustó el programa piloto y lo archivó. En el mercado latinoamericano no podemos darnos ese lujo de gastar siete millones de dólares y botar a la basura todo un trabajo.

Esto no quiere decir que los programas pilotos hechos en Ecuador o en algún otro país de Latinoamérica deban ser de mala calidad, al contrario, deben ser producidos de la mejor manera para que puedan ingresar en los mercados de los Estados Unidos o Europa, tomando en cuenta, siempre, que los costos de producción son un factor determinante.

No es difícil entrar en el mercado internacional, pero se debe tener calidad de vídeo y de sonido y un contenido interesante. Existen distribuidores que cobran el 30% por colocar las producciones en el extranjero. Sin embargo, no hay que olvidar las diferencias en los requerimientos del mercado. En América las tomas pueden ser de dos o tres segundos mientras que, en Europa quieren ver tomas de siete u ocho segundos, porque a los europeos les interesa los detalles, quieren ver todo lo que contiene la toma y el documental.

En lo que respecta a la producción de televisión, hoy tenemos el MPG1, 2 y 4, tenemos multimedia, DVD, etc., pero todo es dinero y todo tiene mercado. Cito un ejemplo, las máquinas de DVD antes costaban 700 dólares, hoy una máquina de leer DVD, video y sonido la venden en \$ 280; el VHS está entre 75 y 85 dólares. El DVD con el tiempo va a reemplazar al VHS, no obstante el mayor problema radica en que en -este momento- en el mundo se calcula que hay más de 500 millones de VHS en manos de consumidores, entonces

el DVD tiene que competir con esa cantidad; el VHS tiene una sola calidad, el DVD es igual que el cine, se puede hacer DVD en un disco que cuesta desde 2 dólares hasta 18 dólares.

El programa MG4, que va a ser un formato standard, lo van a usar los canales de televisión para transmitir sus programas en el futuro, en lugar de la cinta, que se utilizará por algún tiempo. El betacam tiene larga vida y el formato de pulgada también porque facilitan el trabajo pero -poco a poco- entrarán en el mercado los CDs y DVDs.

En algunos canales ya no pasan los comerciales de la cinta que mandan los clientes o las agencias de publicidad. Si el comercial se entrega en betacam, capturan el comercial lo transforman al formato digital y lo programan en el computador antes de pasarlo o difundirlo las veces necesarias según el compromiso con el cliente.

Esto significa que ya se dejó de usar cinta para transmitir comerciales. En el caso de los programas, los enlatados, todavía se pasan en cinta en razón de su duración que es de media hora o más y, además, el programa MPG1 no tiene calidad para televisión.

Como todavía utilizan los estudios para los noticieros, se pueden hacer un set y unas escenografías baratas hoy en día. Selecciono y pinto esa pared de azul, pongo el diseño que quiera: un monte, una selva o cualquier otra cosa y tengo un estudio de televisión. Lo mismo se puede hacer para montar una escenografía para los programas del pronóstico del tiempo, la iluminación es mucho mejor y el corte por computador es más perfecto que antes. Estos son los avances tecnológicos más significativos que podemos señalar.

Foro

Pregunta. *Mi nombre es Rebeca Alarcón de la Universidad Laica de Manabí. En el Ecuador seguimos hablando de modernismo cuando en países grandes como los Estados Unidos ya están hablando de post-modernismo. ¿No contar, en Ecuador, con esa tecnología avanzada es problema de la crisis económica o es falta de interés en obtenerlo?*

Respuesta. Actualmente, el equipo digital es accesible a todos, pero no todo es cuestión de la cámara, la vídeograbadora y el equipo para editar. Lo fundamental es la preparación del personal, quién va a manejar la cámara, si el camarógrafo sabe lo que tiene que hacer, el editor sabe operar y tiene criterio para edición, etc. Días atrás en un curso del CIESPAL decían que para poder manejar una cámara tengo que saber algo de producción, de edición, de guión, de pre-producción, de lo contrario estoy volando, no voy a entender nada de lo que me hablen los otros técnicos o de lo que vayamos a hacer. Lo importante es saber manejar una cámara de televisión, saber de edición y de iluminación, eso es una combinación necesaria, sin la cual la producción no puede ser de calidad.

Después de lo que usted ha hablado, definitivamente - en la mayoría de lo que se hace- no se cumplen los requisitos de buena calidad ¿por qué sucede esto?

No se cumple con la calidad por descuido, por falta de equipos o por falta de educación específica de los técnicos que hicieron la producción, pero no porque no se pueda producir programas de calidad.

Me pareció muy interesante lo que usted dice, sin embargo, comprar un equipo básico de televisión, cuesta aproximadamente 500 mil dólares y es imposible porque no contamos con los recursos económicos. ¿qué podemos hacer?.

Si quieres hacer una buena producción, puedes hacerlo con una cámara casera pero tienes que saber lo que estás haciendo. Lo que tenemos que hacer es concientizarnos para hacer trabajos de mejor calidad porque -a veces- sin mayores recursos podemos lograrlo.

Ayer un expositor dijo una cosa que me pareció muy importante, si Japón pudo ¿por qué nosotros no?. Les invito a reflexionar para que nos pongamos un reto, un compromiso de todos nosotros: producir programas de calidad para que la televisión en nuestros países mejore cada día más.